

Kopja Informali ta' Sentenza



MALTA

**QORTI TAL-MAGISTRATI (SEDE CIVILI)
MALTA**

**MAGISTRAT DR.
MALLIA MICHAEL LL.D.**

Seduta ta' l-14 ta' Novembru, 2002

Avviz Numru. 480/1999/1

**David Ellis bhala Bursar u fl-isem u fl-interess tal-
Kullegg
St. Edward's**

vs

Alfred u Silvana konjugi testa

Il-Qorti,

Rat l-avviz ipprezentat mill-attur fis-7 ta' April, 1999, fejn talab lil din il-Qorti li tikkundanna lill-konvenuti illi jhallsu lill-attur nomine s-somma ta' mitejn u tlieta u sittin lira Maltin (Lm263) rapprezentanti drittijiet tal-Kullegg hawn fuq imsemmi ta' taghlim u edukazzjoni, kif ukoll spejjez ohra inkorsi in konnesssioni mat-tifel tal-konvenuti li kien student fl-istess Kullegg, u dan skond kont li jgib id-data ta' l-ewwel (1) ta' Settembru, elf disa' mija u sebgha u disghin (1997) li kopja taghha hija annessa u mmarkata Dok "A".

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjez, inkluzi l-VAT, kif ukoll dawk ta' l-ittra legali li ggib id-data tat-tnejn (2) ta' Frar, elf disgha mija u tmienja u disghin (1998), ta' l-ittra ufficjali li ggib id-data tas-sittax (16) ta' Settembru, elf disgha mija u tmienja u disghin (1998) u bl-imghaxijiet legali mid-data tan-notifika ta' l-istess ittra, kontra l-konvenuti li gew ingunti ghas-subizzjoni.

Rat in-Nota ta' l-Eccezzjonijiet tal-konvenuti fejn eccepew:

Illi t-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt stante li:

- (a) is-somma mitluba tirreferi ghal drittijiet ta' taghlim u edukazzjoni dovuti ghall-perjodu meta iben l-eccipjenti kien spicca jattendi l-Kullegg;
- (b) id-decizjoni dapparti tal-eccipjenti sabiex it-tifel ma jibqax fil-Kullegg kienet kagun ta' tortijiet imputabbli lill-istess Kullegg u ttiehdet appena dawn it-tortijiet irrizultaw car wara hafna pprokrastinar mill-istess Kullegg.

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat:

Illi rrizulta mill-provi, illi t-tifel tal-konvenuti Jea Paul Testa ghamel zmien jattendi l-Kullegg ta' St. Edward's, beda mill-primarji u beda' tielgha sas-sekondarji. Baqa' hemmhekk sakemm kellu tnax-il sena. Kien fil-Form 2 meta l-konvenuti nnutaw l-progress akkademiku tat-tifel beda' jmur lura. Jidher illi kien hemm xi problema ma' ghalliema partikolari, certa Mrs Portelli illi minhabba fiha l-konvenuti ddecidew illi jibghatu lit-tifel fi skola ohra. Pero' ghal dak it-term it-tifel xorta baqa' jattendi l-Kullegg ghad illi beda' jiehu privatijiet biex ikun ippreparat ghall-izamijiet li kien sejjer jaghmel ghall-skejjel ohra, fosthom dak ta' San Alwigi.

Meta mbaghad it-tifel ghadda ghal dan il-Kullegg, fis-6 ta' Settembru, 1997, il-konvenuti baghtu ittra lill-Headmaster tal-Kullegg ta' St. Edward's fejn infawh illi t-tifel ma kienx ser jibqa' jattendi dik l-iskola.

Il-Headmaster irrisponda b'ittra tal-15 ta' Settembru, fejn wera' d-dispjacir tieghu illi t-tifel ma kienx ser ikompli l-educazzjoni magghom u fakkarhom fir-regolamenti ta' l-iskola illi kienu jesigu *notice* ta' xahrejn qabel ma tifel ikun irtirat mill-iskola.

Peress illi dan in-*notice* ma giex moghti fit-terminu rikjest, il-Kullegg esiga li tithallas il-mizata tat-*term* illi kien imiss u cioe' dak ta' Ottubru – Dicembru, 1997.

Meta mbaghad il-konvenuti rrifjutaw illi jaghmlu dan il-pagament, peress illi skond huma kienu obbligati johorgu t-tifel mill-iskola minhabba nuqqasijiet ta' l-istess Kullegg, allura saret din il-kawza. Min-naha l-ohra, l-Kullegg qieghed jaghmel riferenza ghar-regolamenti, partikolarment il-paragrafu 7.1 illi jaghti t-terminu fuq imsemmi ghall-irtirar ta' tfal mill-iskola u jinsisti illi ladarba dan it-terminu ma jigix osservat il-konvenuti ghandhom ihallsu l-mizata kif rikjest.

Ikkunsidrat:

Illi fuq dan il-punt il-Qorti kellha diversi okkazonijiet sabiex tippronuncja ruhha fuq dan il-punt meta genituri jirtiraw lit-tfal taghhom minn dan il-Kullegg minkejja dak illi jinghad fir-regolamenti. Mhijiex skuza illi tghid illi r-regolamenti ma kontx tafhom. Il-konvenuti kellhom f'idejhom dawn ir-regolamenti kif tixhed l-ircevuta a Fol. 17 u ghalhekk kienu jafu sew illi kellhom jaghtu xahrejn *notice* qabel ma jirtiraw lit-tifel.

It-tifel ma komplix is-sena skolastika 1997/1998, ghax kif gia nghad dik is-sena bdieha San Alwigi u l-Kullegg St. Edward's gie avzat b'dan bl-ittra datata 6 ta' Settembru, ghalhekk anqas minn xahrejn kif rikjest mir-regolamenti ta' l-istess Kullegg.

Mhijiex skuza anqas illi tghid illi lit-tifel irtirajtu minhabba problemi akkademici illi kien hemm fl-iskola peress illi dawn ir-regolamenti jissuperaw tali problemi.

Il-Qorti ma tistax f'din il-kawza tissindika r-regolamenti tal-Kulleġġ, dawna ghandhom jigu accettati kif inhuma u l-konvenuti ma jistghux jaharbu mill-obbligazzjonijiet taghhom skond dawn l-istess regolamenti. Darba l-konvenuti ddecidew illi jdahhlu lit-tifel taghhom il-Kulleġġ ta' St. Edward's u dana gie accettat, inholoqot relazzjoni kontrattwali bejn il-partijiet sabiex il-Kulleġġ jipprovdi l-edukazzjoni versu kunsiderazzjoni stabbilita minn qabel.

Din ir-relazzjoni kontrattwali kienet ben saputa ghall-konvenuti meta huma rcevev kopja tar-regolamenti. U jekk kellhom xi lment kontra l-Kulleġġ, dawna kellhom id-dritt jagixxu separatament b'kawza 'ad hoc' izda mhux bhala eccezzjoni f'din il-kawza li hija bazata fuq regolamenti li gew accettati mill-konvenuti.

Hawnhekk il-Qorti taghmel riferenzi ghall-sentenzi moghtija minnha stess kif preseduta u cioe' David Ellis vs Edward Zarb Mizzi deciza fil-5 ta' Awissu, 1992, u David Ellis vs Philip Ransley deciza fit-3 ta' Ottubru, 2000, fejn ukoll qamet il-kwistjoni ta' nuqqas ta' hlas minhabba f'ilmenti fl-edukazzjoni ta' l-ulied. Ghall-istess ragunijiet moghtija f'dawn is-sentenzi, din il-Qorti ma tistax tilqa' l-eccezzjonijiet imqajjma mill-konvenuti u filwaqt illi taghmel piena referenza ghalihom, jidhrilha illi l-attur nomine gab provi bizzejjed ghas-success ta' l-istanza tieghu li ghalhekk timmerita konferma.

Ghal dawn il-motivi:

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talba ta' l-atturi, u tikkundanna lill-konvenuti illi jhallsu lill-attur nomine somma ta' mitejn u tlieta u sittin lira Maltin (Lm263) rapprezentanti drittijiet tal-Kulleġġ hawn fuq imsemmi ta' taghlim u edukazzjoni, kif ukoll spejjez ohra inkorsi in konnessjoni mat-tifel tal-konvenuti li kien student fl-istess Kulleġġ, u dan skond kont li jgib id-data ta' l-ewwel (1) ta' Settembru, elf disa' mija u sebgħa u disghin (1997).

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjez u l-interessi legali mid-data tan-notifika ta' l-Avviz kontra l-konvenuti.

Anthony Zammit
Deputat Registratur